

יחידת לימוד בערבית לבתי הספר העבריים בהתאם ל-CEFR

נושא היחידה: זהירות בדרכים

מחברת היחידה: אושרת קופרברג-ניניו

שכבת גיל: כיתות ט' A2

משך זמן הפעילות: חמישה שיעורים (ובהתאם להתקדמות התלמידים)

שימוש בעקרונות ה CEFR במסגרת התרגול: קליטה – קריאה והאזנה, הפקה –

כתיבה ודיבור, לצד שאלות sel למידה חברתית רגשית ועמ"ר (ערכים מעורבות רלוונטיות).

יחידת לימוד זו עוסקת בנושא זהירות בדרכים, נושא חשוב ביותר לאור תאונות הדרכים המתרחשות בארץ.

יחידה זו מיועדת לתלמידי שכבת ט', וניתן להעבירה בשבוע הבין לאומי לבטיחות הילדים.

זו היא יחידה טקסטואלית, אשר במרכזה טקסט מובנה.

היחידה כוללת מספר חלקים: הבנת הנקרא, תחביר, פועל, משימה יצירתית ומשימת סיכום.

מטרות היחידה:

1. תרגול קריאה, התלמידים יהיו מסוגלים לקרוא ולהבין טקסט בערבית.
2. הטמעת אוצר מילים. התלמידים יהיו מסוגלים ללמוד אוצר מילים חדש.
3. תרגול וזיהוי מערכת הפועל בבניין 1, התלמידים יהיו מסוגלים לנתח פעלים לפי שורש, בניין, זמן וגוף.
4. זיהוי תופעות תחביריות ותרגולן. התלמידים יהיו מסוגלים להתמודד עם שאלות תחביריות בנושאים כמו: תא מרבוטה ומילים בנקבה, אל הידיעה ואותיות שמש, תנועות העזר, רשמבא וכינויי רמז.
5. העשרת התלמיד בידע על התנהלות נכונה בדרכים. התלמידים יהיו מסוגלים להבין את חשיבות הנושא ולהתנהל בצורה נכונה בכבישים.
6. תרגול ארבע מיומנויות הלמידה: קריאה, כתיבה, האזנה ודיבור באמצעות משימות שידרשו שימוש במיומנויות אלו. התלמידים יהיו מסוגלים לקרוא טקסט בערבית ולהבין, מסוגלים להאזין לטקסט בערבית ולהבין, מסוגלים לכתוב משפטים בערבית, מסוגלים לדבר בערבית.
7. טיפוח סובלנות וכבוד כלפי האחר – התלמידים מסוגלים להיכנס לנעלי זולתם, לטפח סובלנות וכבוד כלפיהם.

חלק א' - טקסט+אוצר מילים

נֹאֵל הִיא תַלְמִידָה صَغِيرَة تَدْرُسُ فِي مَدْرَسَة اِبْتِدَائِيَّة فِي مَدِينَة يَافَا.

خَرَجَتْ نֹאֵל صَبَاح יוֹם הָאֶחָד מִן הַבֵּית فِي طَرِيقָהּ إِلَى הַמְדְרָסָה.

وَقَفَتْ נֹאֵל עַל הָרֶصִיף עֵינֶיהָ מִמַּרְאֵת הַמְשָׁה, וּנְקָתָהּ בְּקִרְבָּהּ הַמְּלַמֶּדֶת מְרִים. תִּלְמַד מְרִים

הַלֵּשָׁה הָעֲרִבִית فِي הַמְדְרָסָה. תִּחְבֵּן נֹאֵל דִּרְסָה הַזֶּה הַלֵּשָׁה.

قَالَتِ הַמְּלַמֶּדֶת לַלֵּבְנָת הַصَّغِيرָה إِنَّ " قَطَعَ الشَّارِع فِي الضَّوءِ الْأَخْضَرِ مُهֵם جَدًّا وَيִמְנَعُ

חֻדָּתִי טָרָק. יִחְבֵּן עָלֶיךָ אֲנִי תִּפְעֲלִי חֲסֵב חֻדָּתִי הַטָּרִיק".

فَنִظַרְתِ הַלֵּבְנָת הַصَّغِيرָה إِلَى הָאִשָּׁרָה הַזֹּהֲרִית וּנְקָתָהּ הַשَّارِع فِي الضَّוءِ الْأَخْضَرِ

וּנְסַלְתָּ إِلَى הַמְדְרָסָה וְהִיא מְבִסּוּטָה.

אוצר מילים:

طَرِيق (ג) طَرُق - דרך حَدِث طَرُق - תאונת דרכים حَوَادِث طَرُق - תאונות דרכים

قَطَعَ - חצה إِشَارَة ضَوْئِيَّة - רמזור ضَوْء (ג) أَضْوَاء - אור

شَارِع (ג) شَوَارِع - רחוב مَمَرُ الْمَشَاة - מעבר חצייה ضَوْء أَخْضَر - אור אדום

قَطَعَ - חצייה رَصِيف (ג) أرصفة - מדרכה ضَوْء أَخْضَر - אור ירוק

قَانُون (ג) قَوَانِين - חוק/כלל قَوَانِين الطَّرِيق - חוקי הכביש

חלק ב'- אמצעי שמע

פעילות מטרימה

שני קטעי שמע בנושא:

צפו בסרטון קצר בערבית בנושא זהירות בדרכים. הסרטון מלמד על משמעות הרמזור ועל צבעיו.

[קישור לסרטון](#)

הקשיבו לשיר ילדים קצבי הכולל אוצר מילים רב אשר נלמד ביחידה זו. [קישור לשיר](#)
מה התלמיד מסוגל לעשות: התלמיד מסוגל להקשיב לסרטונים בנושא זהירות בדרכים, להפנים את נושא היחידה וחשיבותו וללמוד מילים חדשות בנושא.

חלק ג'- משימות מגוונות בהקשר הטקסטואלי

הבנת הנקרא

קראו את הקטע וענו על השאלות הבאות

1. הקיפו את התשובה הנכונה.

نَوَالٌ هِيَ: أ. مُعَلِّمَةٌ ب. تَلْمِيذَةٌ ت. مُدِيرَةٌ

2. הקיפו את התשובה הנכונה.

مَرْيَمٌ هِيَ: أ. مُعَلِّمَةٌ ب. تَلْمِيذَةٌ ت. مُدِيرَةٌ

3. ענו בעברית: מَتَى ذَهَبْتُ نَوَالٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

4. ענו בעברית: مَنْ وَقَفَ بِالْقُرْبِ مِنْ نَوَالٍ؟

5. ענו בעברית: أَيْنَ وَقَفْتُ نَوَالٍ؟

6. ענו בעברית : מַאֲדָא قَالَتِ الْمُعَلِّمَةُ لِلْبِنْتِ الصَّغِيرَةِ؟

7. כתבו נכון / לא נכון לגבי המשפטים הבאים.

نَظَرَتِ الْبِنْتُ إِلَى الْإِشَارَةِ الضَّوئيةة.

قَطَعَتِ الْبِنْتُ الشَّارِعَ فِي الضَّوءِ الْأَحْمَر.

תחביר

1. העתיקו מהקטע 5 מילים בנקבה

2. העתיקו 5 מילים מiodעות ללא אות שמש

3. העתיקו 5 מילים מiodעות עם אות שמש

4. העתיקו 4 צירופים עם תנועת עזר (למניעת מפגש סוכונים)

5. העתיקו צירוף שכולל רשמב"א

6. הקיפו את הצורה הנכונה מבין הסוגריים:

• (رَجَعَتْ / رَجَعْتُ / رَجَعْتَ) الْمُدِيرَةُ إِلَى الدُّكَّانِ.

• حَرَجَ الْمُوظَّفُ (مِنْ / مَن / مَنِ) الْمَكْتَبَ الْكَبِيرَ.

• أَنْتُمْ (فَتَحْتُمْ / فَتَحْتُ / فَتَحْتُمْ) الْعُلْبَةَ الصَّغِيرَةَ.

• هَلْ وَصَلْتَ إِلَى (هَذَا / هَذِهِ / هَؤُلَاءِ) الْمَدْرَسَةِ ؟

7. נקדו במשפט הבא את "תווית היידוע" על פי כללי הניקוד שימו לב לאותיות שמש.

فِي الطَّرِيقِ إِلَى الْبَيْتِ يَنْظُرُ التَّلَامِيذُ إِلَى الشِّمَالِ وَإِلَى الْيَمِينِ.

פועל

1. נתחו את הפעלים הבאים מתוך הטקסט (בניין 1) :

הפועל	שורש	זמן	גוף
حَرَجْتُ			
وَقَفْتُ			
يَمْنَعُ			
نَظَرَ			
مَبْسُوطَةً			

2. סמנו את הפועל במשפט שלפניכם. يَرْكَبُ الْمُدِيرُ السَّيَّارَةَ إِلَى حَيْفَا.

3. הקיפו את הפועל באותו הזמן בו נוטה הפועל שסימנתם במשפט הקודם.

1. إِفْتَحْ 2. نَزَلْنَ 3. تَخْرُجُونَ

4. הקיפו את הצורה הנכונה מבין הסוגריים:

- لِمَاذَا لَا (تَذْهَبُونَ / تَذْهَبْنَ / يَذْهَبُ) إِلَى الْمَدْرَسَةِ, يَا أَوْلَادَ؟
- (سَمِعْتُ / تَسْمَعُ) بِنْتِي الرَّادِيُو قَبْلَ أُسْبُوعٍ.
- لَا (يَعْرِفُ / تَعْرِفُ / نَعْرِفُ) الْمُعَلِّمَ الطَّرِيقَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.

חלק ד' – משימה יצירתית-יישומית מסכמת

סכמו יחידה זו בדרך יצירתית, לפניכם מספר אפשרויות:

- כתבו שיר בערבית הכולל את אוצר המילים הנלמד ביחידה זו. ניתן להיעזר באפליקצית SUNO.
- ציירו ציור/קומיקס/כרזה הקשור לאוצר המילים, וכתבו משפט מה יש בתמונה.
- הקליטו את עצמכם קוראים את הטקסט בערבית ותרגמו לעברית.

חלק ה'-פעילות סיכום-כרטיס יציאה (רפלקציה)

התלמיד ממלא לאחר הפעילות -רפלקציה, האם מסוגל לבצע:

- אני מסוגל לקרוא היטב את טקסט זהירות בדרכים.
- אני מסוגל לראות סרטונים בנושא, להבינם ולדעת את אוצר המילים שלהם.
- אני מסוגל לדבר על הנושא זהירות בדרכים בערבית.
- אני מעוניין לראות תמונות ולהתאים בין משפטים בערבית לתמונות.
- לא הבנתי את.....
- אני מעוניין לחזור על נושא....